

15h30

## RENCONTRE AVEC EMILE HEMMEN ET FELIX MOLITOR, ÉCRIVAINS LUXEMBOURGEOIS (SALLE 1)

Emile Hemmen est né en 1923 à Sandweiler, Luxembourg. Enseignant de 1945 à 1967. Directeur d'un Centre de



Réadaptation pour personnes handicapées jusqu'à sa retraite. A publié 25 ouvrages en trois langues (français, allemand, luxembourgeois) comprenant un roman, des nouvelles et des recueils de poésie. A été traduit dans plusieurs langues. Textes dans huit anthologies et de nombreuses revues littéraires. A été un des rédacteurs de la revue culturelle « Estuaires ». Dernière publication en langue française : **Histoires de soifs**, avec l'artiste-peintre Georges Le Bayon (Editions Phi, Esch-sur-Alzette, 2004).

### lecture sur le thème «Du désir au coeur de la migration»

Felix Molitor est né à Luxembourg en 1958.

Depuis 2002, il est membre de la section Arts et Lettres de l'Institut Grand-Ducal. Son recueil **Les Deux Ailes du Chant** (coédition Phi et Ecrits des Forges, Luxembourg-Quebec, 1998) reçoit le prix Tony Bourg. Derniers recueils publiés : **Mémoire de Cristal** (coédition Phi et Ecrits des Forges, 2000), **Ce siècle qui avait deux ans** (Editions des Amis de la Maison de Victor Hugo, Luxembourg, 2002), **Pourquoi ça sourit quand ça meurt** (Editions Redfoxpress, Irlande, 2004). Organisée en collaboration avec les Editions Phi.



© Molitor

## RENCONTRE AVEC RACHID BOUDJEDRA, ECRIVAIN ALGERIEN (SALLE 3)

Né en 1941 à Aïn Beïda, dans les Aures, en Algérie. Il commence ses études à Constantine et les poursuit à Tunis. En 1959, il prend le maquis. En 1962, après

l'Indépendance, il rentre à Alger où il poursuit des études de philosophie et de mathématiques; il adhère au parti communiste. En 1965, il est arrêté et emprisonné lors du putsch de Boumédiène. Libéré, il se rend en France en 1966 pour passer l'agrégation de philosophie. Entre 1969 et 1975, il enseigne en France et au Maroc. En 1975, il rentre définitivement en Algérie. En 1983, il est condamné à mort par une fatwa du FIS. En 1987, il fonde la Ligue algérienne des Droits de l'Homme et en 1988, avec d'autres intellectuels algériens, le Comité contre la torture. Poète, essayiste, romancier, auteur de théâtre, il compte à son actif une vaste bibliographie. Ses dernières publications: **La Vie à l'endroit** (roman, Ed. Grasset, 1997, Livre de poche 1999), **Fascination** (Ed. Grasset, 2000 - Livre de poche 2002), **Cinq Fragments du désert** (Ed. Originale: Barzakh, 2001 / Ed. de l'Aube, 2002 / traduit en italien, **Cinque Frammenti del deserto** par Serenella Pirotta Stefinlongo et Daniela M. Panigada, Edizioni della Meridiana, 2004), **Les Funérailles** (roman, Ed. Grasset, 2003), **Peindre l'Orient** (Ed. Zulma, 2003).



traduction par Serenella Pirotta Stefinlongo et Daniela M. Panigada

17h00

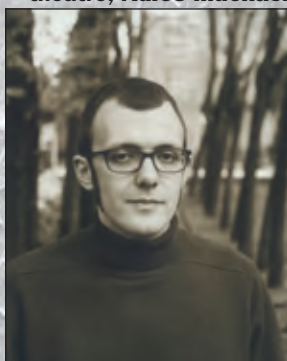
## RENCONTRE AVEC MICHEL KRIEGER, ECRIVAIN FRANÇAIS (SALLE 1)

Artiste plasticien né en 1944, Michel Krieger est en charge auprès de la Ville de Strasbourg, de projets pour l'intégration d'oeuvres d'art contemporaines dans l'espace public. Ainsi, il propose en 1995, la création d'un vaste jardin sur les deux rives du Rhin, «le jardin des deux rives», partagé entre 2 pays, la France et l'Allemagne, entre les villes de Kehl et Strasbourg, avec pour intention d'émanciper le fleuve de la notion de frontière. En avril 2004 est inauguré « Le jardin des deux rives ». Sa démarche est simple : «Nos villes ne sont pas des musées. Mais si elles font leur place à Benetton et à Mac Donald, elles doivent faire leur place à Siah Armajani, à Berth Theis, à Zaha Hadid, à Jean-Luc Vilmouth ...» Organisée en collaboration avec l'Institut Européen des itinéraires culturels.



## RENCONTRE AVEC ISAAC ROSA, ECRIVAIN ESPAGNOL (SALLE 3)

Né en 1974 à Séville, Isaac Rosa a écrit une pièce de théâtre, **Adiós muchachos** (1998) et son premier roman, **La malamemoria** (2000) où il aborde déjà la question de la mémoire. Il est aussi le co-auteur d'un essai intitulé **Kosovo. La coartada humanitaria**, un retour sur les raisons fallacieuses invoquées pour justifier l'intervention militaire de 1999. En 2004, il publie, pour sa génération, pour celle à venir et aussi pour celle de ses aînées, le premier grand roman sur le franquisme d'un auteur qui ne l'a pas subi directement, **El vano ayer**. C'est un récit ludique et hargneux dans lequel l'auteur met en évidence les pièges d'une mémoire qui sombre volontiers dans la nostalgie. Cette même année, on lui décerne le prix «Ojo crítico» 2004 attribué à l'auteur le plus prometteur. Organisée en collaboration avec le Circulo Antonio Machado



## RENCONTRES SIGNATURES AVEC LES ÉCRIVAINS:



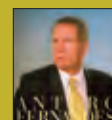
**DULCE RODRIGUES**  
NÉE AU PORTUGAL, AUTEUR DE CONTES ET NOUVELLES POUR ENFANTS - PUBLICATION : **L'AVENTURE DE BARRY** (LIVRE), **A AVENTURA DO BARRY** (CD-ROM).



**FRÉDÉRIC D'HONDT**  
POÈTE SUISSE - PUBLICATION : **LES MOTS ACCOLÉS**, TEXTE POÉTIQUE PORTANT UN REGARD SUR L'HOMME MÉLANT LÉGÈRETÉ ET PROFONDEUR.



**PATRICK-SERGE BOUTSINDI**  
NÉ AU CONGO - DERNIÈRES PUBLICATIONS : **L'ENFANT SOLDAT** (ROMAN, 2001), **L'AVIS DES ANCÊTRES** (NOUVELLE, 2003)



**ANTERO FERNANDES MONTEIRO**  
ECRIVAIN PORTUGAIS

**VIRGINIE ISSUTON**, POÉSIE  
**SAMI ADWAN ET DAN BAR ON**